

المَحَلِّيُّ الْجَنِيُّ
لِلشَّفَقَةِ
فِي الْقَوْنِ وَالْبَرَّ



شُرُكَيَّة

طبل و طارة

قصة دب

(قصة حضارة)

حمد الرميحي

Hamad Al-Rumaihy



- من رواد المسرح الفطري
- مؤلف ومخرج مسرحي وتلفزيوني
- قدم العديد من الأعمال الدرامية في المسرح والتلفزيون
- شارك في المهرجانات التسريبية العربية والدولية
- حائز على العديد من الجوائز وشهادات التقدير

- One of the Qatari Theatre heads
- Dramatist and TV Series Author
- Introduced so many dramatic series for theatre and TV
- Participated in Arabic and international theater festivals
- Got several rewards and appreciation certificates

في زمن اكتسح وجهه بسلالات الدم والعنف والتعصب الأعمى وإقصاء الآخر وبروز الانانية الإنسانية التي سادت هذا العصر الذي تتطلع فيه البشرية لازدهار المفقراتية والتسامح والحبة والسلام نقدم لكم مسرحيتنا قصة حب طبل وطاره (قصة حضارة) باقة شهر من الحب والسلام مدورة للتأخي والتسامح وللعيش المشترك للتكامل. نقدمها لكم شمعة في مستنقع الظلام تثير دروب التقدم والازدهار.

أتمنى لكم سهرة ممتعة وسعيدة....

حمد الرميحي
المؤلف والمخرج

In a time that its face is dressed with cascades of blood, bigotry and elimination of the other and the risk of inhuman selfishness, which predominated in modern age, where mankind is looking modern age, where for flourishing of democracy tolerance, love and peace, in this climate and from beloved Qatar the home of security and peace, we introduce our play.

It is a drama of love, between drum and tambour a (civilization story), a bouquets of love and peace, invitation for brotherhood, tolerance, and integrated co-living we introduce it to you a candle in the pool of darkness, lightens path of progress and prosperity.

I wish you an enjoyable and happy night show.

Hamad Al-Rumaihy
The Author and Director

محمد الصايغ

Mohammad Al-Sayk

ممثل (دور الطارة)

Actor(Tambour)



Rashid Saad

Actor(Drum)

راشد سعد

ممثل (دور الطبل)





When we research the heritage of any nation, we get much closer to a nation with a unique character that can be independently recognizable in the steady movement of history. Heritage is the collective way of thinking of a nation or a civilization, brought down from one generation to another, from which the sons learn about the special characteristics of their nation and its history and at the same time add to it from their own experiences, advancement and achievements. There is an endless chain of continuous contributions to heritage by consecutive generations, creating thereof a unifying element of the traditional and the contemporary. Therefore, the past is never completely absent from the present and the future. In its contribution to the 15th Asian Games Doha 2006, the Qatari theatrical groups are presenting this symbolic musical play 'A Love Story of Tabble (Drum) and Taarah (Tamborine)' that explains this kind of relationship between the traditional and the contemporary and throws light on the identity of Qatari, Gulf and Arab theater movement. I hope you'll like the show.

Sharif Omar Hashisho
Director
Ceremonies & Cultural Events

عندما نهيل من التراث فإننا نلخص بامة كان لها تيزها الحضاري في حركة التاريخ المستمرة لأن التراث هو الشطاط الفكري لامة اولى حضارة معينة حمله الابناء عن الاسلاف مستمددين منه قسمات تاريخية لقوميتهم يضيفوا بدورهم اليه ثوابا من تقدمهم وحضارتهم. هناك سلسلة من حلقات الاشيه مستمرة عبر الاجيال عبر ترابط ينبعو بين الاصلية والمعاصرة. فالاصل لا يمكنه الا أن يكون معاصر اما مرتبطا بالتراث وفق رؤية معاصرة لأن الارتباط وثيق بين الماضي والحاضر في علاقة جدلية حتمية يجعل الماضي منعكسا على الحاضر والمستقبل وجعل بذلك حركة التاريخ كلية لا تتجزأ لذلك يسعى مسرحنا القطري الى المساهمة في دورة الاعمال الأسيوية الخامسة عشرة - الدوحة 2006 ب تقديم مسرحية (قصة حب طبل وطارة) التي تبحث بشكل رمزي في تلك العلاقة بين الاصلية والمعاصرة وفي الهوية المسرحية القطرية الخليجية والعربية ولتهديها الى كافة شعوب العالم أملين أن تثال إعجابكم.

شريف عمر حشيشو
مدير إدارة
الاحتفالات والفعاليات الثقافية

أول ممثلة قطرية

- قدمت العديد من الاعمال الدرامية في المسرح والتلفزيون والإذاعة
- شاركت في المهرجانات المسرحية العربية والدولية
- حازت على العديد من الجوائز وشهادات التقدير

First Qatari actress

- Played a lot of dramatic series for theatre, radio and TV
- Participated in Arabic and international theater festivals
- Got several rewards and appreciation certificates

هديل سعيد



Hidia Saed
Actor

سافت الغاشم



Safwat Al-Ghamdi
Actor & Assistant Director

Actors

ممثل ومخرج مسرحي وتلفزيوني

- قدم العديد من الاعمال الدرامية في المسرح والتلفزيون والإذاعة
- شارك في المهرجانات المسرحية العربية والدولية
- حازت على العديد من الجوائز وشهادات التقدير

Theatre and TV Actor and director

- Played a lot of dramatic series for theatre, radio and TV
- Participated in Arabic and international theater festivals
- Got several rewards and appreciation certificates

T a m b o u r i n e



محمد الصايغ
Mohammad Al-Sayk
ممثل (دور الطارة)
Actor(Tambourine)



Rashid Saad
Actor(Drum)
ممثل (دور الطبل)
Actor (Drum)



Faisal Hassan
Actor (Lute)
ممثل (الصود)
Actor (Lute)

Actors



سلمان المري
Salman Al-Mari
ممثل
Actor



لara حتي
Lara hitti
ممثلة ومساعدة مخرج
Actor &
Director Assistant



خيسال حسن
Faisal Hassan
ممثل (الصود)
Actor (Lute)

Ramad Group for Dancing Theater

فرقة رماد للمسرح الراقص



لاؤند هاجو (مدير الفرقة ومصمم الرقصات)
Lawand Hajo
Choreography & Direction



أسامي الشريجي (مدرب)
Ousama Al-Sharbagi
Trainer



سنا الجندي
Sana Al-jundi



ساندريلا الخوري
Cinderella Al-Koori



جمال تركمانى
Jamal Turkmani



عزه سواح
Azza Swah



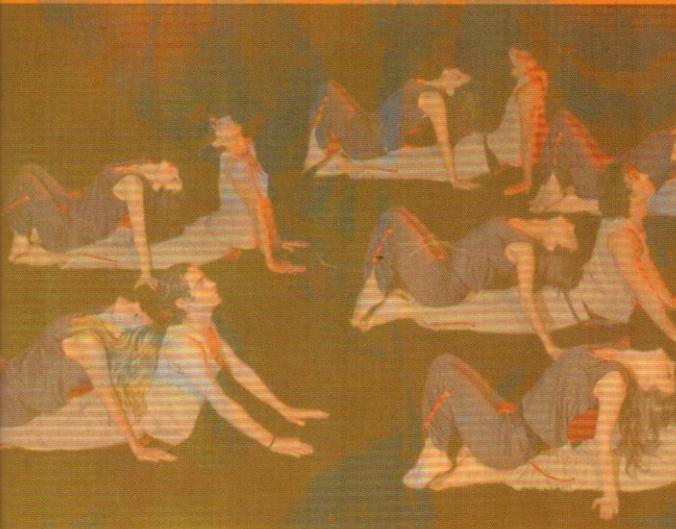
فادي جبور
Fadi Gaboor



مراهم بملوان
Maram Bmlwan



عاصم برزاوى
Amer Barzawi



الراقصين



ابراهيم عون
Ibraheem Aoon



ليندا سلوم
Linda Saloom



أحمد معمو
Ahmad Maamo



نور ديركى
Nour Derki



منى هلال
Muna Hilal



لانا فهمي
Lana Fahmi



D A N C E R

Designers

Playing
إِلْعَابٌ



يوسف الحسني
Yosef Al-Hasani

Voice
صَوْتٌ



علي البحر
Ali Al-Bahar

Make-up
أَعْلَانٌ



سلوى عطا الله
Salwa Atala

Customs
الْمُنْتَاجِ



طلال جابي
Delal Jabi

Decoration
أَعْلَانٌ



مراد رشيد
Murad Rashid

Play Lighting
إِلْعَابٌ



Maher هريش
Maher Harba

Production
إِلْعَابٌ



سعدي الشمرى
Saadi Al-Shammari

ادارة الانتاج

Production Direction



هيثم عبد الرحمن
Itham Abdulrahman



محمد عادل
Mohammad Adel



محمد فرج
Mohammad Faraj